

La misaine

n°26

Janv 2003

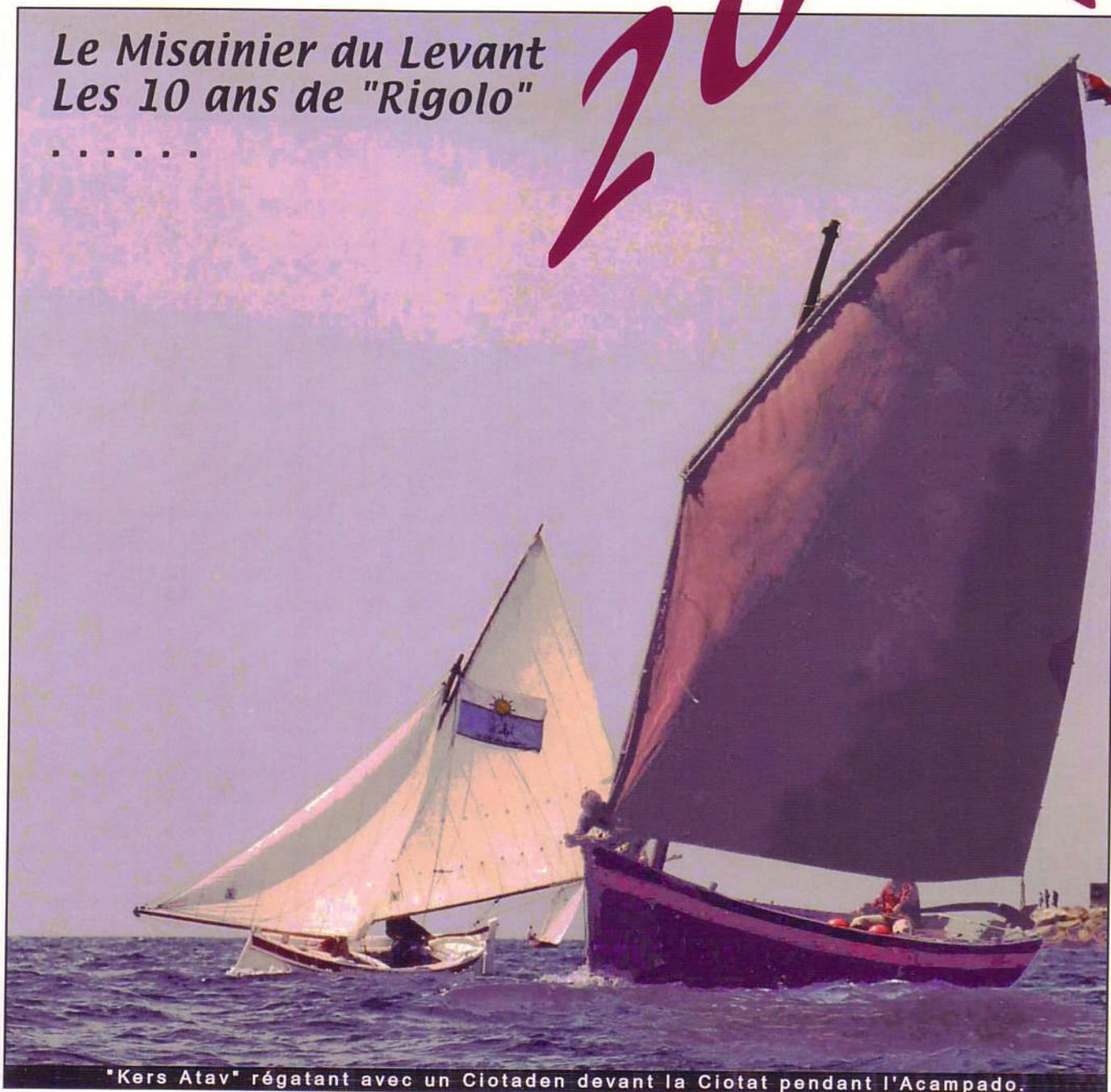


Courrier à adresser au Président
de l'Association "LA MISAINÉ"
René NAVINER
Chemin de Pellan
29900 CONCARNEAU

**BLOAVEZ MA D
2003**

*Le Misainier du Levant
Les 10 ans de "Rigolo"*

.....



"Kers Atav" régatant avec un Ciotaden devant la Ciotat pendant l'Acampado.

Siège Social: Mairie de La Forêt-Fouesnant (29940)

ÉLECTIONS AU CONSEIL D'ADMINISTRATION 2002

Sont sortants : 1/3 renouvelable :

- ❖ Pierre DROUET (*administrateur*)
- ❖ Gilles LE BAIL (*administrateur*)
- ❖ Marie Christine LOOTEN (*administrateur*)
- ❖ Hervé de FREMINVILLE (*rédacteur de la revue*)

NOUVELLES CANDIDATURES :

- ❖ Dominique LE GRAND
- ❖ Élisabeth PITTON-HILLION (La Bande du Rigolo)
- ❖ Sylvaine LE BERRE
- ❖ Hervé de FREMINVILLE se représente.

Nouveau Conseil d'Administration réélu à l'unanimité :

Marie-France LE BERRE
Sylvaine LE BERRE
Elisabeth PITTON-HILLION
René NAVINER
Alexis LE COSSEC
François LE QUESNE
Alexis GARO

Jean-Yves MAZO
Jean BOUCHAIN
Hervé de FREMINVILLE
Claude ROUSSELOT
Dominique LE GRAND

Les candidats au conseil d'administration sont élus à l'unanimité par l'assemblée générale (4 procurations)

Bureau de l'Association : ÉLU À L'UNANIMITÉ

- ❖ *Président d'honneur, Fondateur de l'association* : Charles MARZIN
- ❖ *Président* : René NAVINER
- ❖ *Vice-président* : Alexis LE COSSEC
- ❖ *Secrétaire* : Alexis GARO
- ❖ *Secrétaire adjoint* : Jean BOUCHAIN
- ❖ *Trésorier* : Claude ROUSSELOT
- ❖ *Trésorier adjoint* : Sylvaine LE BERRE



Rédacteur de la « Misaine » : Alexis GARO et Hervé de FRÉMINVILLE

COTISATIONS

Après accord de l'assemblée générale, la cotisation pour l'année 2002/2003 est fixée à 35 Euros. Ce n'est pas une grosse somme, de grâce, réglez la vite. Vous verrez plus loin pourquoi : rentrées plus faibles que sorties d'argent ! ça ne pourra pas continuer longtemps. L'entretien de « C'hoari », ça pèse lourd, mais n'empêche pas la convivialité. →



Demad ha Bloavez Mad à toutes et à tous !

Notre objectif n'a pas changé : faire naviguer et connaître nos canots, les derniers voiliers de travail du Cornouaille Sud. Regroupons-nous. Contactons-nous pour faire découvrir ou redécouvrir « La Misaine »

Une formule de découverte de l'association est lancée auprès des adhérents.

Nous avons tous constaté que « C'Hoari w'an Dour » sort peu pendant la saison. Il n'a pas trouvé de patron ni d'équipage pour des rassemblements importants.

Je suggère que les patrons laissent de temps à autre leur canot « à quai » pour un week-end et se lancent à la barre du canot de l'association.

Les sorties seraient proposées à des invités, selon la bonne volonté du patron ou de son équipage et selon la météo bien sûr. Mais c'est le patron qui doit décider, sécurité oblige.

Nous avons des idées pour faire bouger... Je pense à des animations possibles.

Si les anciens ne veulent pas bouger bougeons la jeunesse.

Je remercie La Forêt-Fouesnant et son maire Raymond PÉRES, d'accueillir dans ses murs le nouveau siège social de notre association.

Je remercie également les associations qui tout au long de la saison, d'ouest en est, nous reçoivent : *Paotred ar Vro, Bag Lescon*, la Barbinasse, le Club Nautique de Ste Marine, les *Amis du Letty, Port de Quimper, APPM* de Merrien, la *Bande du Rigolo*, dernière en date.

D'autre à venir, comme celle du *Yan Youen* de Concarneau qui me touche à cœur – Je suis quand même du patelin.

Une formidable dynamique anime nos deux rédacteurs Hervé et Alexis. Ils nous font des articles avec le peu* d'éléments qu'ils reçoivent. Bravo

Bon vent à toutes et à tous.

Bon vent à la Misaine

René NAVINER

* Traduisez : « pas assez » (NDLR)

Un Concarnois à la tête de l'association

René Naviner à la barre de La Misaine

Pour la première fois depuis sa naissance, il y a une vingtaine d'années, l'association La Misaine vient de se choisir un Concarnois pour président : René Naviner. L'occasion d'approcher une certaine façon de vivre la mer.

Discret, peu bavard, René Naviner n'en est pas moins un passionné. Concarnois, né en Ville-Close il y a 45 ans, il est notamment passionné de misainiers. Et la seule évocation de ce type de canot le fait sortir de sa réserve.

D'abord pour révéler quelques aspects techniques et historiques de ce bateau d'une longueur de 4,50 m à 8,50 m, à un mât, parfois deux, et qui pouvait jadis embarquer jusqu'à une dizaine de personnes. « Des canots non montés, jusqu'à la période d'après-guerre. Depuis, chacun aménage son misainier selon ses choix, afin de le rendre plus confortable ou non », indique le président.

Il est entouré d'une quarantaine d'inconditionnels de ce type de bateau, particuliers ou membres d'associations répartis entre Penmarch et Moëlan. Avec un but commun au sein de La Misaine : assurer la restauration et la survie du misainier, en l'utilisant lors de sorties, de rencontres, etc.

René Naviner a rejoint l'association en 1988, avouant que cette passion est la concrétisation d'une autre, plus vaste : celle de la mer. Outre ses trois années dans la Marine nationale, fervent de la plongée en apnée, il confie qu'à travers son métier – dans le secteur alimentaire – il s'est toujours débrouillé pour « travailler pas trop loin de l'eau ». Ce qui se confirme jusque dans ses loisirs.

Mais pourquoi justement le misainier, canot des plus rustiques (le mât du sien est taillé dans un poteau télégraphique), que nul ne songerait à seulement équiper d'un winch, sous peine de se couvrir de



René Naviner : « Le misainier, c'est une manière de vivre... »

ridicule ? En guise d'explication, René Naviner conclut : « Le misainier, c'est plus qu'un canot : c'est une manière de vivre... »

✠ MISAIN E A G

L'association « La Misaine » a tenu son Assemblée générale au Bourg de Saint Évarzec.

RAPPORT d'ACTIVITÉ 2002

- Le conseil d'administration s'est réuni à deux reprises au cours de son mandat. Les administrateurs ont préparé la saison avec son programme et débattu des sujets concernant le fonctionnement de l'Association.
- La revue n°24 et 25, mise en forme par Hervé et Alexis est parue au printemps. Ils souhaitent naturellement connaître vos commentaires. Un numéro 25 bis a repris « les « positions et suggestions d'anciens de La Misaine » qui, réunis au Penty Merrien, ont débattu en toute franchise sur les problèmes soulevés par Charles dans sa lettre à tous les misainiers de Novembre 2001
- Nos misainiers ont participé aux diverses fêtes, rassemblements, retrouvailles annoncées : je vous propose un rappel de notre programme :

✠ Misaine Merrien 29/11 Mai :

Toujours bien accueillis au Penty par Hervé, de nombreux canots étaient présents. La remontée de l'Aven, avec escale à Ros Bras le vendredi 10, nous a permis de retrouver nos amis de la « Bande du Rigolo » de DOELAN. Le lendemain, malgré le mauvais temps, une échappée vers les Glénan a clôturé ce premier rassemblement.

✠ Fête de la Musique à Pouldohan 22 et 23 Juin :

Claude étant chargé de l'organisation, un plan détaillé adressé aux patrons des canots précisait la découverte de ce site magnifique. C'Hoari, Ange Gardien et Étoile sont venus béquiller dans la ria.

✠ Porte aux vins CONCARNEAU le 13 Juillet :

René nous invitait : soupe de poissons, recette exclusive de René, généreusement offerte aux invités. Simples mais sympathiques retrouvailles. Deux canots visiteurs seulement

✠ DOELAN : « Les dix ans de Rigolo » , 21 Juillet. (voir article ci-joint)

Tania PALMIERI, présidente de l'association « Bande du Rigolo », avait convié tous les amis à DOELAN, à cet anniversaire. Nous avons été nombreux à répondre à cette invitation. Plusieurs vieux gréements ont fait escale à cette occasion, avant de monter à DOUARNENEZ. Ambiance chaleureuse et animée et pour certains,

navigation « per-pénarde » dans les parages de la Vache. (Voir ci-après)

✠ DOUARNENEZ 2002 : 25/29 Juillet.

Quelques misainiers ont franchi le Raz avec l'escadre venant de DOELAN ; C'Hoari n'a pas trouvé d'équipage. « Saint-Maudet » et « Saint-Thamec », « Rigolo », René Bihan, Gai Compagnon, « Sauveur des Petits » ont participé au programme de ce rassemblement DZ 2002.

✠ Le Letty – La Mer Blanche le 28 Juillet :

Nos amis du Letty organisaient leur grande fête de quartier et sept misainiers ont retrouvé cet endroit agréable pour y passer un week-end sympathique.

✠ Ile-Tudy – La Barbinasse : 3 Août.

L'association La Barbinasse avec José renouvelait avec succès son rendez-vous des canots à misaine. Des retrouvailles pour certains et des projets de fêtes pour d'autres.

✠ Beg-Meil : 4 Août – Pardon de Saint-Guénolé

La SNSM et le comité Beg-Mélois d'animation organisaient cette journée du souvenir et de fête. Toujours très colorée, avec son défilé folklorique, cette journée où nous sommes invités depuis plusieurs années méritait notre visite. Monsieur Varon, Président des pêcheurs plaisanciers de Beg-Meil, avait souhaité notre présence pour le dimanche suivant à l'occasion des « Puces de Mer ». Ch'hoari, échoué près de la cale, a donné un cachet particulier à cette manifestation.

✂ Féeries Nautiques : Bénodet 15 Août.

Cette année *Ch'oari* avec le Président et son équipage familial et le *René Bihan* ont participé avec la *Barbinasse* à cette parade nocturne lumineuse. Une subvention municipale est attendue.

✂ Sainte-Marine : 16 et 17 Août

Grande fête de la misaine pour présenter le chantier de construction d'un misainier par le Club Nautique de Ste-Marine. Ces deux jours d'animation ont donné au port de Ste-Marine un nouvel élan sur les thèmes des métiers de la mer. Bonne animation. Un bon nombre de misainiers ont béquillés près des plates bien typées de l'endroit.

✂ Fête de l'Association PAOTRED AR VRO 17 et 18 Août à KERITY :

Invités individuellement, plusieurs misainiers se sont rendus à Kéridy. Cette fête au programme bien ficelé, a, une nouvelle fois connu le succès. Fest-noz, repas marin, course d'aviron.....Bon accueil. *Ange Gardien, Étoile du Berry, C'Hoari* et *Goéland* ont rejoint la fête le dimanche, venant de Ste Marine.

✂ Fête du vieux port de La Forêt Fouesnant : 24 et 25 Août.

Nous avons retrouvé, rassemblés, les misainiers de l'association. Les arrivées de ces canots à misaine restent, pour le public, un enchantement. Nous aimerions connaître plus souvent de tels rassemblements en cours de saison. Le soleil était au rendez-vous cette année. *Rigolo* et *René-Bihan* étaient présents

Cette saison, nous avons retrouvé à plusieurs occasions le *René Bihan* de l'association « Port de QUIMPER ». Son programme de sorties Yole et misainier coïncidait avec le nôtre sur plusieurs sites et c'était toujours avec un plaisir réciproque que l'on s'accostait.

L'association a également pris part au Forum des Associations à La Forêt-Fouesnant le samedi 14 Septembre. Notre stand, très bien présenté, donnait aux nombreux visiteurs la possibilité de mieux connaître nos activités. Photos, panneaux explicatifs, plaquettes, maquettes de misainiers, et quelques tableaux de notre amie Janine PERCHOC-LE COSSEC étaient exposés. A cette occasion, Janine proposait un tableau à la souscription au bénéfice de notre association. Cette œuvre originale d'artiste est mise à prix à 400 Euros (2 624 F).

Nota : Malheureusement, nous étions représentés seulement par Alexis Cossec, Janine, Jean_Yves Mazo, notre président, alexis garo et hervé. C'est peu, surtout que nous n'avons aperçu aucun autre membre de la Misaine. (NDLR)

Nous avons échangé avec Raymond PERES, maire de La Forêt-Fouesnant, quelques idées sur notre place dans la commune. L'actuelle adresse du siège est, comme vous le savez, « Abri du marin de Sainte-Marine » et n'a plus de raison d'être. Nous voudrions mettre en débat cette suggestion : déplacer à la mairie de La Forêt-Fouesnant cette adresse postale avec des avantages financiers dans le futur par une demande de subvention par exemple.

Le changement d'adresse a fait l'unanimité de l'AG. Dernière minute : La demande qui avait été faite au près du Maire a été approuvée officiellement.

Nous pouvons remercier Hervé de Fréminville pour son généreux chèque de 217 Euros (1424 F) correspondant à la vente de macarons en céramique qu'il a personnellement entreprise en posant son étale sur les quais de nos escales. Bravo.

Quelques Questions-réflexions lors de l'AG :

Comment relancer la dynamique de l'association" qui a réellement perdu de sa force. La certitude générale est bien dans des recherches d'une cohésion plus amicale entre les membres dans l'esprit qui animait les fondateurs. Nous pouvons déjà reprendre contact avec les autres associations tout en conservant notre autonomie de fonctionnement, mais en ayant le "réflexe" que notre trésorerie a besoin de finance pour alimenter tous les postes obligatoires : assurance, C'HOARI

Cette année nous avons fait plus ample connaissance avec la « Bande du Rigolo ». Ils,

et elles, ont trouvé un mode de gestion de leur navire, adapté à leur structure.

Il nous faut mieux "marchander " notre participation aux fêtes des autres ports qui ont des rentrées d'argent du fait de la présence de nos canots : ILE TUDY (rien depuis 2-3 ans), LE LETTY, FÉERIES NAUTIQUES de Bénodet (par ex).....

La proposition de nos amis de Quimper demande une réflexion collective : solliciter les municipalités pour qu'elles inscrivent à leur budget des subventions ou aides financières pour notre association. Et aussi : pourquoi pas une tombola ? (1^{er} prix : le tableau de Janine).

LA SAISON 2003 EN PRÉVISION

- ☞ Misaine-Merrien – 29 au 31 Mai
- ☞ Lesconil – 25 Mai au 1^{er} Juin : Défi des ports de pêche - -
- ☞ Minahouët – 21 et 22 Juin (fête de la Musique)
- ☞ Concarneau – La Porte aux Vins (vieilles coques ???) –12/13/14 Juillet
- ☞ Doëlan – 19 Juillet- Fête nautique avec la *Bande du Rigolo*
- ☞ La Route de L'Amitié – du 26 Juillet au 3 Août –

L'escadre fera une escale à Port-La Forêt le 27 et 28 Juillet. La municipalité (Ronan Quéméré) nous a déjà entretenu sur un possible partenariat dans la zone du Vieux Port avec les gréements traditionnels.

- ☞ Paotred-ar-Vro – 14 au 17 Août-
- ☞ Fête de la Misaine à l'Île-Tudy – 3 Août – Asso « la Barbinasse »
- ☞ Le Letty –La Mer Blanche- 27 Juillet.
- ☞ La Forêt-Fouesnant à préciser (Problème de marée)

Nous devons nous garder de vouloir être présents à toutes ces manifestations, mais il serait normal de mieux s'organiser entre-nous pour qu'il y est plusieurs misainiers dans ces occasions. Un exemple : Merrien et Le Défi des ports de pêche sont programmés pendant le week-end de l'ascension, et cela posera un petit problème à certains patrons lors du choix de la route à prendre. Il faudra que tous nos canots soient mobilisés pour cette période

C'HOARI WAN DOUR :

Ce canot est sous-utilisé et il est désolant de posséder ainsi un bateau qui pèse sur nos finances pour le conserver en état de naviguer à tout moment. Nous devons modifier nos habitudes. Il est toujours sur son mouillage de Mars à Novembre. Des travaux sont à programmer avant son hivernage au vieux port.

Une bâche a été achetée pour le couvrir et le protéger ; elle est à découper, et à y mettre des ceillets pour la fixer. Le moteur a bien fonctionné après les travaux mécaniques de début de saison (coûteux) et un suivi régulier. Le démarreur sera à enlever pour le préserver au sec.

Une bonne surface de bois aurait besoin de peinture (frottement, usure). Un court séjour sur la cale suffirait pour lui faire une toilette d'hiver (carénage, peintures).

Le mât, toujours à poste, devrait être couché pour un badigeon de lasure. La voile nécessite une réparation de l'accroc dans un atelier de voilerie.

Le plancher présente des éléments bien abîmés, et son remplacement devrait être à l'ordre du jour rapidement.

Les différents filtres à gas-oil doivent être colmatés après l'utilisation d'un produit « dry fuel » en début de saison.

Le Président sortant Jean Yves MAZO

Rapport financier par notre trésorier Claude ROUSSELOT,

Et nous passerons ensuite à l'élection des administrateurs pour conserver un conseil d'administration de 12 membres. ■

MISAINÉ - SANS DESSUS DES SOUS

· COMPTE-RENDU FINANCIER 2001/2002 - A.G. du 02-11-2001 ·

1/ En compte :	>> Compte sur livret :	3 335,38	
	>> Liquides	2,00	
	>> Compte courant :	<u>658,44</u>	
		TOTAL = 3 995,82 €	
			(Soit 26210,86 F)

2/ Mouvements 2001 / 2002 :

>> Recettes :	>> 32 cotisations :	966,29	(6 338,45 F)
	>> Fêtes du Vieux port:	25,39	
	>> Un don :	21,50	
	>> Vente de Médailles par Hervé	217,00	
	>> Revente de Plateaux de Chêne	113,61	
	>> Intérêt du Livret 2001 (à 2,75%)	<u>84,70</u>	
		TOTAL = 1 428,49 €	

(Soit 9370,28 F)

>> **Dépenses** (arrondies)

>> « Ch'oari w'an Dour » - Assurance	562,00	
>> « « « - Travaux + Fournitures	<u>991,42</u>	
	Total =	1553,42 €

>> Adhésions Associations

- Amis du Letty	15,24	
- Maison des Associations Quimper	30,00	
- La Bande du Rigolo	20,00	
- Port de Quimper	<u>20,00</u>	
	Total =	559,14 €

>> Revues n° 24 et 25

Tirages 179,80 + 73,20 =	253,00	
Expéditions	<u>71,69</u>	
	Total =	324,69 €

>> Secrétariat (Photocopies, Timbres, Enveloppe) 110,09 €

>> EDF Vieux Port 26,13 €

>> Facture Hôtel du Vieux Port 27,44 €

TOTAL DÉPENSES = 2 124,04 €

(Soit 13 932,79 F)

NDLR - Soit une perte annuelle de 695,55 € = 4 562,51 Frs

>> En stock : 40 kg pointes galva 217,09 €

Les comptes ont été appointés par Claude ROUSSELOT, Trésorier

LE MISAINIER DU LEVANT

Voici deux communications de Robert Grommé via Internet depuis La Ciotat, son nouveau port d'attache .

1- Navigation dangereuse

Toussaint 2001, Kerz Atao quitte son mouillage de Port la Forêt pour un transport routier vers Marseille.

Ayant planifié au millimètre près l'arrivée du bateau et sa mise à l'eau au Vieux Port de Marseille, voilà que le portail est trop étroit pour le passage du camion. Cela fait joli : heure de pointe sur le Vieux Port, circulation dense, et au beau milieu, ton bateau qui trône sur un camion AVEC les béquilles encore à poste, sans savoir où aller.

Enfin, des opérateurs sympathiques au port de la Pointe Rouge veulent bien nous dépanner.

Mais Marseille est trop loin de la maison qui se trouve à proximité de La Ciotat, quelque 30 km à l'Est. Méfiant du mistral, nous retenons un créneau météo favorable pour faire route début décembre. C'était sans compter sur le vent et la mer qui viennent par moment de côtés opposés. Ce n'était pas vraiment une partie de plaisir.

Lors de ce premier passage, nous n'avons vu la côte que de loin à travers la petite pluie et les embruns.

Arrivé à La Ciotat, le nouveau port nous a accordé 3 jours de passage. C'était en décembre ; pas un estivant dans les parages. Obligation de présenter les documents du bord et de payer d'avance, à défaut de quoi, on vous refuse la place. Comme la situation administrative de Kerz Atao n'était pas trop claire, on a failli se faire refuser l'accès.

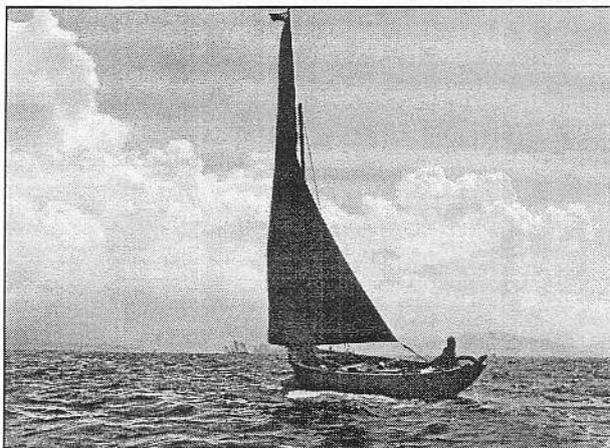
J'ai dû re-franciser le bateau à toute vitesse pour éviter des complications. Grâce au bureau de douanes de Saint Malo (où le bateau était immatriculé jusqu'en 1976), cela a été très rapide et de surcroît, il a été enregistré en 4^e catégorie. Il suffit de comparer la liste de matériel obligatoire entre 5^e et 4^e catégorie pour se rendre compte des investissements à faire et des espaces supplémentaires à créer pour loger tout le matos. On ne peut plus se déplacer sans l'annexe, mais je l'ai laissé en Bretagne.

Après quelques semaines au nouveau port, le bateau a été accueilli au Vieux Port de La Ciotat avant d'être éjecté à nouveau. Après un crochet aux Iles d'Embiez (très jolies), le port de Bandol nous a accueilli pour les mois d'hiver. Sur ponton, bien sur, parmi des unités de nos jours de 12 mètres et plus, on se sent assez petit, mais l'ambiance y était fort agréable.

Le mistral nous a souvent empêché de sortir.

Mai 2002, nous avons pu regagner La Ciotat et cela dans le cadre de « l'Acampado de Vieio

Careno », réunion de vieux gréements. Je m'attendais à une réunion de bateaux à voiles latines, mais en réalité, il y avait un peu de tout. Pinasse d'Arcachon qui était venue par la route, des Yoles de Bantry, des yachts classiques, la chaloupe des Scouts de Mer de Toulon, des Illus ou Aven et autres voile-aviron, chalutiers transformés et bien sûr quelques unités typiquement méditerranéennes. Une cinquantaine de bateaux en tout. Coup de vent Sud Est premier jour, mistral le jour suivant, pas vraiment le temps idéal pour tourner dans la baie.



En régates, une yole de Bantry à l'horizon

C'était la dixième édition de « Acampado.. ». Cette réunion est assez appréciée et permet de faire de nombreuses rencontres.

Je ne peux pas taire qu'un jury particulièrement avisé a primé le Kerz Atao comme le bateau de travail le plus authentique, présent lors de cette fête. En outre, son patron a également gagné le deuxième ou premier prix du concours de chants de marins. Pour une première participation, cela n'est pas si mal. (bravo ! NDLR)

Entre-temps, nous avons fait connaissance avec un certain nombre de gens forts sympathiques qui ont œuvré en notre faveur pour conserver le bateau un peu à La Ciotat. Les longues et belles journées des mois de mai et juin nous ont permis de jolies promenades avec bivouac dans les calanques de Marseille et de Cassis. Pas besoin de cabaner. On est très bien à la belle étoile. Mais, à cette époque, peu de vent propre à la navigation sous voile et donc surtout des promenades au moteur.

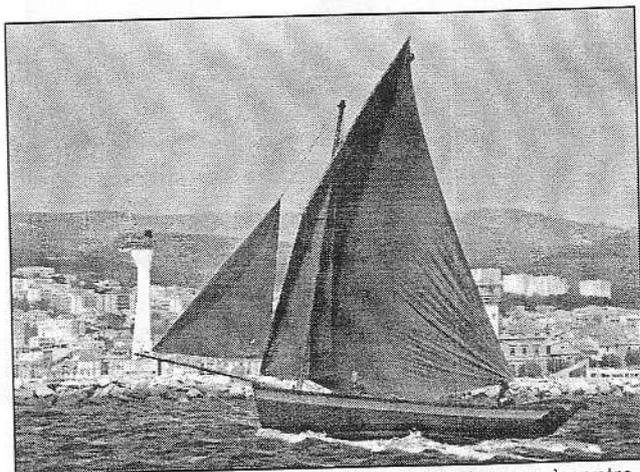
Pour l'été, impossible d'organiser une petite place dans les ports depuis Martigues jusqu'à Toulon. Nous avons enfin pu nous réfugier à Port Napoléon, à quelque 60 miles à l'Ouest de la Ciotat. Le voyage, en longeant la Côte Bleue, fut superbe.

Et c'est à la « rentrée » (septembre octobre) que la pêche devient intéressante dans ce pays. Du moins, c'est ce qu'on nous a dit.

Après « l'Acampado », il y a de nombreuses fêtes pour les bateaux du coin. Les lecteurs du « Chasse Marée » auront entendu parler « des voiles Latines de Saint Tropez » (Bien),

« La Partègue » sur la presqu'île de Hyères, « La Mourrejade » à l'Estaque, d'autres manifestations à Sète et à Marseille. Mais il est difficile de s'y rendre à chaque fois. C'est loin, la météo et la mer sont souvent capricieuses et il est difficile voire impossible de laisser son bateau dans un de ces ports avant ou après les fêtes, car il n'y a ni place, ni volonté.

Par exemple, lorsque nous avons été chercher le bateau à Port Napoléon au retour des vacances, nous avons fait un stop à l'Estaque pour participer à la *Mourrejade*. Le lendemain, fort vent d'Est et mer formée. Nous avons quand même essayé de rentrer, mais il aurait été imprudent de quitter l'abri relatif de la rade de Marseille pour prendre le large.



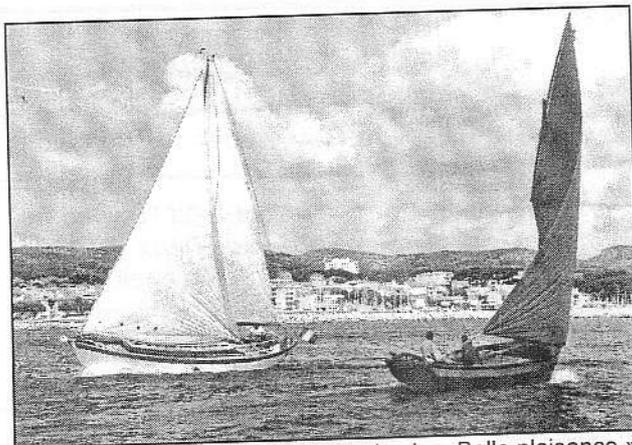
Retour au port de la Ciotat, tout dessus, à contre.

Comme il y avait des réunions de « vieux gréements » prévues à Marseille les deux week-ends suivants, nous avons tenté de faire relâche au Vieux Port de Marseille, mais nous avons été particulièrement mal reçus par les préposés de la Capitainerie qui nous ont simplement dit que le port avait été réquisitionné par le préfet et d'aller voir s'il n'y avait pas de place sur les Iles Frioul. Évidemment, ils n'avaient pas été en mer ce jour-là et après six heures de navigation, nous étions de retour à notre point de départ.

Cela se passait la veille des pluies torrentielles qui ont fait tant de morts et de dégâts dans le coin.

Et ce jour-là, nous avons vu une première chasse de bonites sur la rade de Marseille. Chasse de grande frénésie, mais nos lignes n'ont pas eu du succès .

« Mourrejade » est l'expression locale d'une chasse, lorsque les thons font sortir leur têtes de l'eau.



Le bateau de travail croise la « Belle plaisance »

Le week-end suivant, la météo était plus clémente et nous avons préparé la route retour pour le dimanche. Il y avait à l'Estaque aussi le « Ciotaden ». Ce bateau appartient à l'association « Carènes » de La Ciotat. « Carènes » a comme objectif de créer un musée de bateaux Méditerranéens et doit avoir déjà une collection assez importante à sec, que j'e n'ai pas encore vue.

« Le Ciotaden » a été construit en 1992 dans le cadre du concours de bateaux de France lancé par le Chassé-Marée. Venu à Brest et Douarnenez, Ciotaden a gagné le (3^e ?) prix de ce concours. Un Chasse-Marée de 1992 a consacré la page de couverture et un grand article à ce bateau, qui est une réplique d'une barquette de course extrême des années 1900.

Personnellement, je l'ai toujours trouvé très joli. Dépourvu de moteur, son équipage m'avait demandé de faire route de conserve de *L'Estaque* vers *La Ciotat*, afin de pouvoir passer la remorque si le vent venait à manquer. Un ancien avait averti que nous devrions avoir franchi Cap Croisette avant 10 heures du matin. On aurait donc dû démarrer à 07 heures. Mais, une partie de l'équipage du *Ciotaden* ne pouvait pas être prêt si tôt.

Nous avons franchi Cap Croisette vers midi, moteur + remorque, et nous avons cassé la croûte sous l'abri d'une des îles. Et le vent est venu. C'était « la Poulaine », m'a-t-on dit ensuite. Un petit mistral en quelque sorte, soufflant de l'Ouest/ Sud Ouest. Vent arrière donc.

« Le Ciotaden », difficile à ariser une fois en route, est parti « tout dessus » y compris bonnette sous la grand'voile. Kerz Atao a armé sa petit voile et c'était largement assez, car nous remontions sur « Le Ciotaden » ainsi gréés.

Après avoir faibli, le vent est remonté d'un cran. Ayant établi entre-temps la grande misaine et foc sur tangon et après avoir coiffé un coup, Kerz Atao est entré dans la baie de Cassis pour

enlever le foc et le bout-dehors, tandis que « Ciotaden » continuait sa route.

Mer formée et vergue sur le mauvais bord, nous avons pris un ris volant approximatif, assez pour calmer un peu le jeu, mais quand même un peu risqué. Arrivé devant La Ciotat, il fallait changer d'amure. Ne jugeant pas prudent d'empanner, nous avons tenté deux virements, mais la mer nous a repoussés. Nous avons donc continué chercher l'abri d'une petite île (*l'Île Verte*) pour faire notre manœuvre. Et c'est à ce moment-là, que nous avons rencontré l'équipage du « Ciotaden » à bord d'un grand voilier.

Le « Ciotaden » venait de faire son trou dans l'eau. L'équipage a empanné avec prudence, mais à la fin de la manœuvre, une mauvaise vague a dû faire gîter le bateau un peu trop et une autre vague est rentrée dedans. Cela a suffi. Lesté de gueuses à l'intérieur, le « Ciotaden » n'a pas fait un pli. L'équipage est resté une vingtaine de minutes dans l'eau avant d'être récupéré.

Cela s'est passé à 200 mètres de la côte et juste en dessous du sémaphore, qui n'a rien vu non plus. Cela donne à réfléchir sur les risques à prendre.

Nous avons fait des recherches au sondeur, sans résultat concluant. Début octobre, Carènes a pu louer les services d'une équipe de spécialistes avec Sonar et ordinateurs. Un écho intéressant a été détecté sur 75 m de fond. Il y a beaucoup de plongeurs à La Ciotat, mais les spécialistes des grands fonds s'arrêtent à 65 mètres. Cela pourrait quand même permettre de voir/vérifier si l'écho représente bien le bateau. Mais il y a actuellement un peu de courant et il faudra attendre sans doute que l'eau refroidisse avant de pour voir procéder à d'autres essais.

Je joins une photo sur laquelle Ciotaden et Kerz Atao sont en duel devant le port de La Ciotat lors de l'Acampado du mois de mai. (En Couverture – NDLR)

Aussi regrettable que soit ce naufrage, cela ne nous a pas empêché de mettre les lignes à l'eau et enfin avec quelque succès. Bonite, petits barracudas, maquereaux espagnols et autres espèces dont les noms me sont inconnus. Une palangre posée il y a deux semaines nous a donné huit congres de belle taille.

Les meilleures heures pour la pêche sont juste avant le lever du jour et juste après le coucher du soleil. Actuellement, les journées sont courtes et la traîne se pratique juste à la sortie du port. Ainsi, par beau temps, on peut encore faire un petit tour en semaine après le boulot. Et même si on rentre bredouille, cela nous change du journal de 20 heures.

Le 23 novembre sera une grande fête à La Ciotat pour célébrer le rôle de la ville lors de la grande peste de 1720. La Mairie voit les choses en grand et Kerz Atao a été sollicité pour y jouer

le rôle de bateau de flibustier qui essaie de débarquer des pestiférés dans la saine ville de la Ciotat. On prévoit l'armer de petits canons, on lui tirera dessus avec un grand canon, l'équipage sera forcément déguisé et on m'a aussi annoncé qu'un cascadeur prévoit de tomber du mat. Cela promet.

Pendant la période de Noël, le Comité des Fêtes mouille d'habitude quelques barquettes en face des quais. On installe des figurines de taille humaine (Santons) et les bestiaux de la Crèche à bord des bateaux enguirlandés de lumières. Je l'ai vu l'an passé et c'était très joli.

Kerz Atao a été sollicité pour recevoir une partie de la Sainte Famille cette année.

NDLR : Ce qui fut fait .photos ci-après >>>



Kers Atao parmi les pointus, JMJ à bord

Bien que surpris que les responsables à la Mairie et des comités des fêtes semblent cette année préférer un canot Breton à une unité locale, je n'ai pas refusé de coopérer. Si ces choses se concrétisaient en effet, j'espère pouvoir vous envoyer des photos.

Mais avec cela, je n'ai toujours pas de place nulle part.

Je vois avec plaisir qu'il y a pas mal de mouvements en faveur du bateau traditionnel de la Méditerranée, mais les associations semblent se heurter à un problème de places pour les bateaux existants ainsi que pour des bateaux reconstruits récemment. La gestion des ports semble axé avant tout sur le gain.

Cet été, j'ai entendu dire que cette tendance semble aussi vouloir s'installer en Finistère.

Il me semble extrêmement important que la Misaine anticipe sur cette tendance et que ses membres mettent tout en œuvre pour que les « municipalités et autres autorités » nous laissent des places à titre gratuit ou du moins à moindre coût. S'il faut déboursier € 200 par mois pour « garer » son canot comme c'est le cas ici, il n'y aura bientôt plus beaucoup de volontaires pour continuer à faire naviguer les vieux canots et on aura du plastique partout.

Kerz Atao.

2- Peste et Sentons

Pour la deuxième année consécutive, la Mairie a fait remettre des bateaux avec représentation de la nativité.

Kerz Atao a été sollicité pour faire partie du rang, notamment après le naufrage du « Ciotaden » (qui n'a toujours pas été remonté).

J'ai essayé de faire quelques photos pour vous montrer ce que cela donne, mais il n'est pas évident de saisir tout le rang de 4 embarcations en demi-lune.



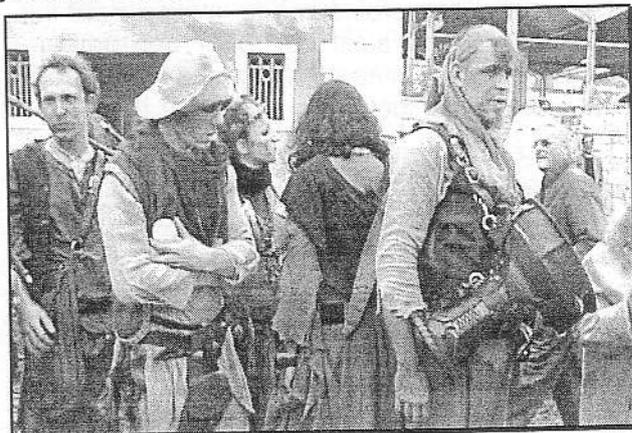
La racaille, je vous dis.

Le soir, l'ensemble est illuminé par des guirlandes disposées dans la mature, mais les photos prises de nuit n'ont rien donné de bon.

J'ai entendu dire que d'autres ports du littoral pourraient s'inspirer de cette représentation de la nativité qui est vraiment très réussie et attire de nombreux visiteurs et photographes.

Il y a quelque temps, je vous avais parlé d'une reconstitution historique de la Peste de 1720, le 23 novembre.

Une journée très réussie, entièrement basée sur volontariat, les participants se sont démenés pour donner spectacle durant toute la journée. De beaux costumes.



Les troubadours et les jongleurs

Kerz Atao était un peu petit pour héberger les flibustiers et les canons et a fini par faire figurant comme bateau de pêche.



Un flibustier endimanché.

Voile haute, cela a permis de cacher les rangs de bateau plastique juste en dehors de la fête.

Je joins quelques images de la nativité et de la Peste.



Les Santons sur Kers Atav

La semaine passée, avant l'immobilisation du canot, j'ai encore tiré du beau poisson de la mer et cela à ma grande surprise.

Actuellement, ce doit être l'époque du loup, mais avec St Joseph et Marie à bord, mes mouvements sont limités/surveillés.

Joyeux Noël.

Rob Grommé

De la Ciotat, le 19 décembre 2002

BOUT DE BOIS.

Un texte de Robert Kers Atao que nous remercions

Il est fréquent que nous discutons de la qualité du bois dont sont faits nos canots et de la qualité du bois recherchée pour des restaurations.

Pièces de structure (quille, étrave, étambot et membrures) et bordage sous la flottaison des misaniers sont en général en chêne.

Il semble que le plus souvent du chêne vert frais a été utilisé (et continue à l'être), ce qui facilite sa mise en œuvre, tandis que certaines virures passent par l'étuve pour aider à la mise en place.

Un article paru dans une revue néerlandaise (Spiegel der Zeilvaart) traite d'un charpentier qui était actif dans la deuxième moitié du 19ème siècle et qui fabriquait des bateaux de pêche, des bateaux de charge et des bateaux de plaisance, naviguant aussi bien en eau salée qu'en eau douce ou saumâtre. Plusieurs de ses constructions achevées aux alentours de 1890 naviguent toujours. Une partie de l'article concerne la préparation et l'utilisation du chêne.

Pour les amateurs (*Traduction libre*) :

Le charpentier allait chercher ses chênes sur pied. Il se servait de deux espèces : le chêne d'été, arbre solitaire, se développant en largeur, produisant du bois tord pour les membrures, varangues etc. (On disait que cet arbre poussait « en suivant le soleil », se vrillait donc en quelque sorte autour d'elle même).

Chêne d'hiver, poussant dans des bois, tout en hauteur, produisant du bois pour les virures.

Les chênes étaient abattus en hiver. Quelques années avant l'abattage, l'écorce juste au-dessus du pied avait été enlevée, ayant comme résultat d'empêcher la montée de sève et l'arbre mourait « sur pied ». A défaut, une fois abattu, le tronc devrait passer au moins une année dans l'eau (de préférence avec un peu de courant) afin d'évacuer totalement toute trace de « suc ».

Dans le cas où il resterait de la « nourriture » dans l'arbre, le bois sera sans doute plus sensible à la pourriture par des champignons et à des attaques par toutes sortes de vers.

Aujourd'hui, la purification par l'eau est devenue rare et l'on tente de limiter les dégâts qui en résultent par l'application d'époxy, véritable blasphème pour les puristes.....

Les virures étaient mises en forme, pliées en les chauffant de l'intérieur (bottes de paille) et en les mouillant de l'extérieur, en veillant de ne pas trop brûler la partie chauffée.

De nos jours, ce procédé est souvent remplacé par l'étuvage. Or, il se trouve qu'une virure mise en forme à la flamme acquiert une force constructive supplémentaire et est par conséquent plus résistante à l'infiltration de l'eau. Une virure de bonne qualité, proprement brûlée, tiendra 50 ou 100 ans.

Fin de traduction

Chaque pays, chaque région, chaque village a ses méthodes, ses coutumes, sa tradition et sa fierté. Mais il est par moments intéressant de regarder ailleurs pour voir comment « ils » font. ■

Écrit en rentrant de Bretagne, après avoir raté de peu la Fête du Vieux Port.

De la Ciotat, le 12 Septembre 2002

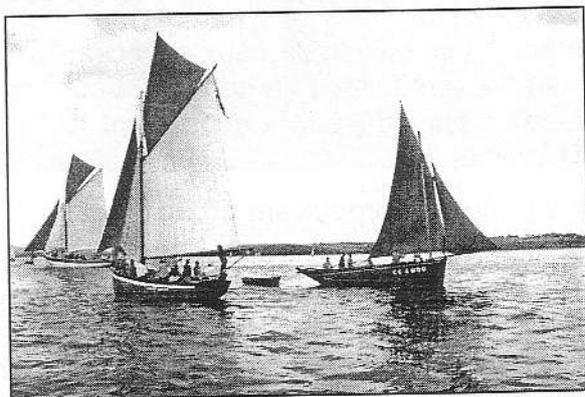
Les Dix ans du Rigolo à Doëlan le 21 Juillet

Dès samedi, les bateaux arrivent du Sud : Grand Norven de Piriac et Notre Dame de Becquerel du Bono et un bateau de pêcheur reconverti à la plaisance par son patron et gréé en cotre de l'Ouest : Ange Gardien et Etoile du Berry ainsi que Saint Maudet et Goéland venant de Merrien (Jean-Yves a rejoint par la terre faute d'équipage pour venir avec C'hoari.)
Dommage

Rigolo, Saint Thamec et les quelques autres vieux gréements de Doëlan accueillent.

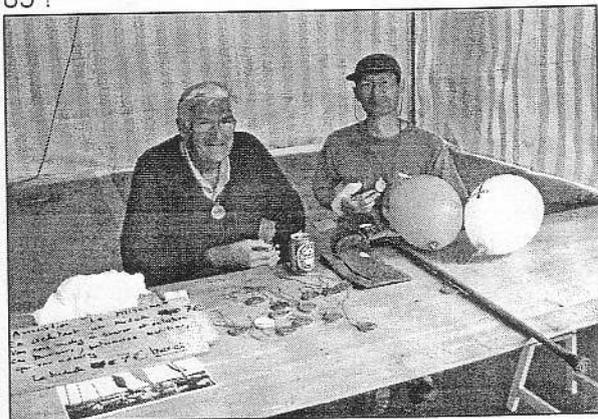
Fin de soirée entre misainiers sur le pont d'Etoile du Berry : ambiance normale !

Les bateaux sont mouillés dans la zone à flot sur les coffres des pêcheurs de Doëlan.



Les festivités commencent dimanche vers 15 h 00 avec une sortie des bateaux devant Doëlan par un petit temps variable avec quelques risées d'origines diverses !

Pendant ce temps, les jeux du port ont commencé : course en barrique, course de godille, etc. et Hervé vend en grand nombre les médailles Misaine 85 !

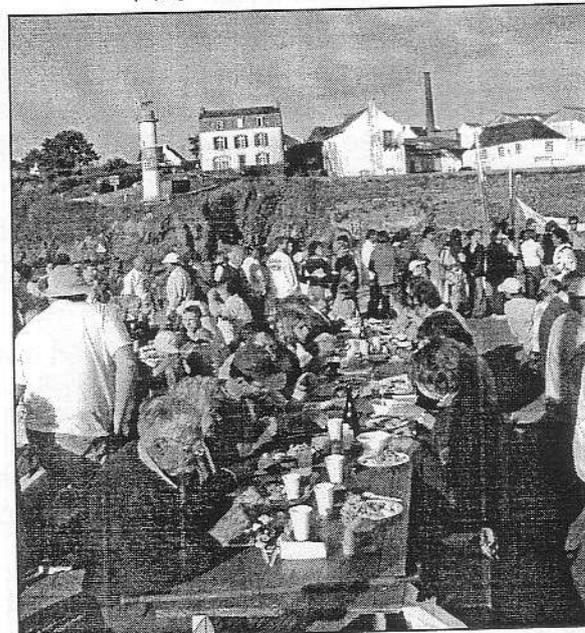


Bateaux à couple devant le quai Sancéo pour l'apéritif.

Dîner de bonne qualité et bien organisé (tout Doëlan est à l'œuvre !) avec chants



de marins, l'excellente musique irlandaise des fameux « Laughning Cows » ! et Erwan, l'idole des jeunes filles locales et d'ailleurs (!), joue de la cornemuse. !



Bref, c'est le type de petite fête locale bon enfant telle que nous les aimons.

La présence significative de la Misaine a été appréciée et remerciée.

Nous, nous remercions la nouvelle équipe du Rigolo et Tania en particulier pour avoir su créer cette ambiance que Doëlan n'avait plus connu depuis longtemps.

Douarnenez 2002

Saint Maudet et Saint Thamec vont de conserve (parfois !) à Douarnenez.

Départ de Doëlan le mardi 23 juillet vers 8h30 par temps d'Ouest, peu de vent au début et puis ça monte 3 à 4. Le premier point de rendez-vous était La Pie des Glénan, mais devant Penfret, on s'aperçoit qu'il sera beaucoup plus agréable de déjeuner sous le vent de Penfret. Il y a déjà pas mal de beau monde : Popoff, Renard, Etoile, Dahl Mad !

L'objectif était ensuite d'aller à Lesconil et puis le temps étant toujours Ouest forçissant, on dit Loctudy, et puis comme ça à l'air de passer, on redit Lesconil, bref Saint Maudet arrive à Loctudy et Saint Thamec à Lesconil ! Christine souhaitant rejoindre son époux : merci Marie-France ! Merci aussi à Alexis qui nous accueille à couple de Pourquoi Pas et avec lequel nous papotons le lendemain matin.

Comme c'est toujours vent d'ouest, M.Diesel continue à nous aider le mercredi pour aller jusqu'à Sainte Évette où nous passons la nuit sur coffre.

Jeudi matin, oh surprise, on ne voit pas à deux mille ! Cette fois, on ne se quitte plus car il n'y a qu'un GPS pour deux ! et l'on découvre la Plate sortant du brouillard à une encablure : c'est bien, quelquefois, la technologie spatiale ! On commence à y

voir quelque chose en arrivant au Rosmeur ! Pratiquement pas de vent, c'était donc encore risée diesel !

Et là, trois jours de bonheur avec des gros bateaux : Sedov, Belem, Etoile, Belle Etoile, Recouvrance, Belle Angèle, Renard, Corentin, Marche Avec, Pen Duick, des Hollandais... Et j'en passe beaucoup, et des plus petits dont quelques misainiers : Rigolo, Sauveur des petits.... Peu de vent, mais suffisamment pour que tous les bateaux même les plus petits aillent faire le beau dans la baie, sans stress aucun !

La nuit, comme on est en face des troquets, on ne dort pas très tôt, mais il se passe parfois des choses magiques : à 3 h 30 une cantatrice se met à chanter Carmen ! et le lendemain c'est de la trompette !

Retour le lundi avec escale à Sein, avec accueil des dauphins à l'entrée, et où nous reconstituons des images d'autrefois avec quelques autres vieux gréements, échoués sous le quai du village. Puis route directe sur Loctudy avec un vent d'ouest forçissant régulièrement pour finir à deux ris, foc inter, sur Saint Thamec et trois ris sur Saint Maudet. Force 5 à 6 d'ouest, aussi, pour la dernière étape qui nous ramène vite fait à la maison. C'était bien !

Christine & Christian.

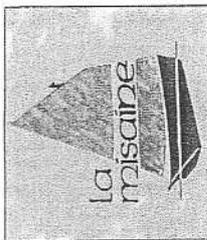
↗ Bateaux à vendre

Il faut trouver de nouveaux propriétaires pour les faire naviguer.

La plupart sont navigables (entretien normal pour leur âge)

- « GWALARN » : à Joseph LANDREIN
Tél. 02.98.59.23.12 →
- « RIEN SANS PEINE » : au Amis du Letty >> Alain GOFF ; Tél. 02.98.57.25.31
(un article a déjà paru dans le "Chasse-Marée")
- « TINTIN » : à Bertrand GLEONEC ;
Tél. 02.98.60.48.33
- « JORJ CADOU DAL » Contacter
Ronan Quéméré Tél : 02 98 51 40 93
- « FILET BLEU » Tél. 02 98





La Misaine

Courrier électronique:
mazo.jean-yves@wanadoo.fr
Rédaction de la revue
alexigaro@wanadoo.fr

Courrier à adresser au Président
de l'Association "LA MISAINÉ".
René NAVINER
Chemin de Pellan
29900 CONCARNEAU
Tél. 02 98 97 35 09

Bulletin d'adhésion 2003

Adhésion ou Réadhésion

Nom:
Prénom
Adresse

Tél.- Fax :
E mail :

Nom du Bateau :

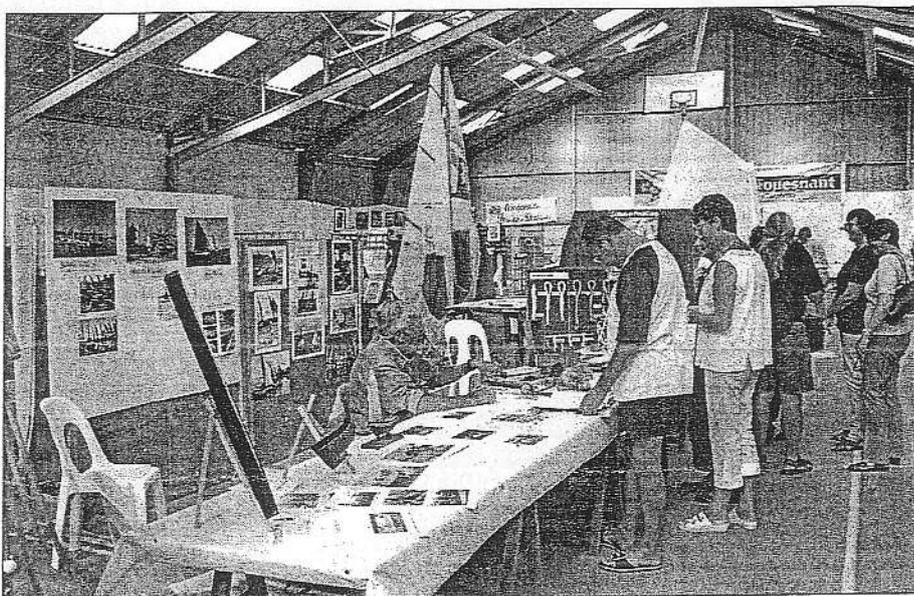
Membre actif 35 €
 Membre bienfaiteur > 35 €

Chèque à établir à l'ordre de "La Misaine"
et à adresser à: René Naviner
Chemin de Pellan
29900 CONCARNEAU

La Forêt-Fouesnant

Ouest-France
Jeudi 19 septembre 2002

Forum des associations : une 4^e édition réussie



Beaucoup de visiteurs tout au long de l'après-midi pour ce 4^e forum des associations.

Une vingtaine d'associations sur les quarante-cinq que compte la commune, était présente samedi dernier à la salle polyvalente, pour ce quatrième forum des associations.

La municipalité, et plus particulièrement, Hervé Godet, adjoint à la vie associative, s'est dite satisfaite de cette journée qui a vu une bonne par-

ticipation des associations les plus importantes de la commune. Sans oublier les visiteurs qui sont venus nombreux tout au long de l'après-midi. La seule chose que l'on puisse regretter, c'est l'absence de certaines associations qui étaient inscrites et le départ d'autres avant la fin du forum. Ce que certains visiteurs ont regretté, puisqu'ils étaient spécialement venus pour les rencontrer.

Les responsables des associations qui, avec leurs adhérents, avaient particulièrement soigné la présentation de leur stand, étaient également satisfaits de cet après-midi. Ils ont présenté aux leurs différentes activités et certains ont enregistré un joli nombre d'adhésions.

Pour clore cette journée, la municipalité a offert le pot de l'amitié à tous les participants.

LA MISAINÉ

ÉQUIPAGES ET BATEAUX

1	ABEILLE	Gilles LE BAIL	POULDOHAN
2	ADMETTE	Marie-France et Daniel LE BERRE	LESCONIL
3	ALBATROS	Loïc HUET	LA FORÊT FOUESNANT
4	ALDÉBARAN	Guy et Gisèle LAMÉZET	LA FORÊT FOUESNANT
5	AN DRASK	Maurice RIVET	LA FORÊT FOUESNANT
6	ANGE GARDIEN	Marie France et Daniel LE BERRE	LESCONIL
7	AR MORSKOUL	Jean BERGERON	LE FRET
8	AR PLIJADUR	Jean claude PERON	LE GUILVINEC
9	AR VOALADEN	Charles MARZIN	LA FORÊT FOUESNANT
10	BARBINASSE	Asso " L' ILE TUDY"	ILE TUDY
11	CHANCH VAD	André ROZEN	LESCONIL
12	CHARIWA'N DOUR	LA MISAINÉ	LA FORÊT FOUESNANT
13	DEUZ EN DRO	Erwan GOUZIEN	LESCONIL
14	DIXI	René AR VŒUF	LA FORÊT FOUESNANT
15	DOUCIG VIHAN	Philippe ROUBIAT	LE COZ
16	ÉTOILE du BERRY	René NAVINER	CONCARNEAU
17	FRANKIZ	Bernard PINGON	LA FORÊT FOUESNANT
18	GOÉLAND	Alexis GARO	CONCARNEAU
19	GRIBOUILLE	Marc COTTEN	LA FORÊT FOUESNANT
20	GUÉLER	Jean Yves MAZG	LA FORÊT FOUESNANT
21	GWALARN	Jos LANDRELL	LA FORÊT FOUESNANT
22	IXID	Hervé de FRÉMINET	LA FORÊT FOUESNANT
23	KERS-ATAO	Robert GRÖMME	LA FORÊT FOUESNANT
24	LAON EGEN HIR	Jean Claude B...	LA FORÊT FOUESNANT
25	OISEAU BLEU	Dominique LE...	LA FORÊT FOUESNANT
26	PÊCHEUR DE LUNE	Didier SANTE...	LA FORÊT FOUESNANT
27	PELLOCH-ATAO	Claude ROUS...	LA FORÊT FOUESNANT
28	PETITE ANNIKA	François LE...	LA FORÊT FOUESNANT
29	PETREL II	Jean Claude...	LA FORÊT FOUESNANT
30	POURQUOI PAS ?	Alexis LE CO...	LA FORÊT FOUESNANT
31	PREIZER MOR	ARNAUD PEN...	LA FORÊT FOUESNANT
32	RAT	Pierre DROUE...	LA FORÊT FOUESNANT
33	RENÉ BIHAN	Asso "PORT de...	LA FORÊT FOUESNANT
34	RIEN SANS PEINE	Les AMIS du L...	LA FORÊT FOUESNANT
35	SAINT CADO	Christine LOOT...	LA FORÊT FOUESNANT
36	SAINT ÉTIENNE	Naji ZÉGHOU...	LA FORÊT FOUESNANT
37	SAINT MAUDET	François, Denis...	LA FORÊT FOUESNANT
38	SAUVEUR des PETITS	Asso "BAG-LE...	LA FORÊT FOUESNANT
39	TARTARE	Patrick CALLO...	LA FORÊT FOUESNANT
40	TINTIN	Bertrand, Fran...	LA FORÊT FOUESNANT
41	TROIS MOUSSÉS	Michel DENIS...	LA FORÊT FOUESNANT
42	TY MIINIK	de GROBER et B...	LA FORÊT FOUESNANT

LES BATEAUX ET LES SOCIÉTÉS PARTICIPANTES

AN DORCH	LA MAUVE	AUDIERNE
AR VORANIC	LE GOÉLAND	LE CONQUET
BIDORIC	LES FLOTS BLEUS	PONT AVEN
BIJOU BIHAN	MELLINIC	LESCONIL
COQUE DE NOIR	MIRID	AUDIERNE
DEOMP	SAINTE MARINE	LESCONIL
ÉDOUARD GEMAREC	LA FORÊT FOUESNANT	LESCONIL
ÉRIC RENÉE	PONT-AVEN	LA FORÊT FOUESNANT
FÉND LA BRISE	ABER'ILDUT	LA FORÊT FOUESNANT
FILET BLEU	LA FORÊT FOUESNANT	LA FORÊT FOUESNANT
GALCOMPAGNON	LESCONIL	LA FORÊT FOUESNANT
GALERNE	LE CONQUET	LA FORÊT FOUESNANT
HARDI	LESCONIL	LA FORÊT FOUESNANT
KEROGANT	LESCONIL	LA FORÊT FOUESNANT
	LA MAUVE	AUDIERNE
	LE GOÉLAND	LE CONQUET
	LES FLOTS BLEUS	PONT AVEN
	MELLINIC	LESCONIL
	MIRID	AUDIERNE
	SAINTE MARINE	LESCONIL
	LA FORÊT FOUESNANT	LA FORÊT FOUESNANT
	PONT-AVEN	LA FORÊT FOUESNANT
	ABER'ILDUT	LA FORÊT FOUESNANT
	LA FORÊT FOUESNANT	LA FORÊT FOUESNANT
	LESCONIL	LA FORÊT FOUESNANT
	LE CONQUET	LA FORÊT FOUESNANT
	LESCONIL	LA FORÊT FOUESNANT
	LESCONIL	LA FORÊT FOUESNANT
	LA MAUVE	AUDIERNE
	LE GOÉLAND	LE CONQUET
	LES FLOTS BLEUS	PONT AVEN
	MELLINIC	LESCONIL
	MIRID	AUDIERNE
	SAINTE MARINE	LESCONIL
	LA FORÊT FOUESNANT	LA FORÊT FOUESNANT
	PONT-AVEN	LA FORÊT FOUESNANT
	ABER'ILDUT	LA FORÊT FOUESNANT
	LA FORÊT FOUESNANT	LA FORÊT FOUESNANT
	LESCONIL	LA FORÊT FOUESNANT
	LE CONQUET	LA FORÊT FOUESNANT
	LESCONIL	LA FORÊT FOUESNANT
	LESCONIL	LA FORÊT FOUESNANT
	LA MAUVE	AUDIERNE
	LE GOÉLAND	LE CONQUET
	LES FLOTS BLEUS	PONT AVEN
	MELLINIC	LESCONIL
	MIRID	AUDIERNE
	SAINTE MARINE	LESCONIL
	LA FORÊT FOUESNANT	LA FORÊT FOUESNANT
	PONT-AVEN	LA FORÊT FOUESNANT
	ABER'ILDUT	LA FORÊT FOUESNANT
	LA FORÊT FOUESNANT	LA FORÊT FOUESNANT
	LESCONIL	LA FORÊT FOUESNANT
	LE CONQUET	LA FORÊT FOUESNANT
	LESCONIL	LA FORÊT FOUESNANT
	LESCONIL	LA FORÊT FOUESNANT
	LA MAUVE	AUDIERNE
	LE GOÉLAND	LE CONQUET
	LES FLOTS BLEUS	PONT AVEN
	MELLINIC	LESCONIL
	MIRID	AUDIERNE
	SAINTE MARINE	LESCONIL
	LA FORÊT FOUESNANT	LA FORÊT FOUESNANT
	PONT-AVEN	LA FORÊT FOUESNANT
	ABER'ILDUT	LA FORÊT FOUESNANT
	LA FORÊT FOUESNANT	LA FORÊT FOUESNANT
	LESCONIL	LA FORÊT FOUESNANT
	LE CONQUET	LA FORÊT FOUESNANT
	LESCONIL	LA FORÊT FOUESNANT
	LESCONIL	LA FORÊT FOUESNANT
	LA MAUVE	AUDIERNE
	LE GOÉLAND	LE CONQUET
	LES FLOTS BLEUS	PONT AVEN
	MELLINIC	LESCONIL
	MIRID	AUDIERNE
	SAINTE MARINE	LESCONIL
	LA FORÊT FOUESNANT	LA FORÊT FOUESNANT
	PONT-AVEN	LA FORÊT FOUESNANT
	ABER'ILDUT	LA FORÊT FOUESNANT
	LA FORÊT FOUESNANT	LA FORÊT FOUESNANT
	LESCONIL	LA FORÊT FOUESNANT
	LE CONQUET	LA FORÊT FOUESNANT
	LESCONIL	LA FORÊT FOUESNANT
	LESCONIL	LA FORÊT FOUESNANT
	LA MAUVE	AUDIERNE
	LE GOÉLAND	LE CONQUET
	LES FLOTS BLEUS	PONT AVEN
	MELLINIC	LESCONIL
	MIRID	AUDIERNE
	SAINTE MARINE	LESCONIL
	LA FORÊT FOUESNANT	LA FORÊT FOUESNANT
	PONT-AVEN	LA FORÊT FOUESNANT
	ABER'ILDUT	LA FORÊT FOUESNANT
	LA FORÊT FOUESNANT	LA FORÊT FOUESNANT
	LESCONIL	LA FORÊT FOUESNANT
	LE CONQUET	LA FORÊT FOUESNANT
	LESCONIL	LA FORÊT FOUESNANT
	LESCONIL	LA FORÊT FOUESNANT
	LA MAUVE	AUDIERNE
	LE GOÉLAND	LE CONQUET
	LES FLOTS BLEUS	PONT AVEN
	MELLINIC	LESCONIL
	MIRID	AUDIERNE
	SAINTE MARINE	LESCONIL
	LA FORÊT FOUESNANT	LA FORÊT FOUESNANT
	PONT-AVEN	LA FORÊT FOUESNANT
	ABER'ILDUT	LA FORÊT FOUESNANT
	LA FORÊT FOUESNANT	LA FORÊT FOUESNANT
	LESCONIL	LA FORÊT FOUESNANT
	LE CONQUET	LA FORÊT FOUESNANT
	LESCONIL	LA FORÊT FOUESNANT
	LESCONIL	LA FORÊT FOUESNANT
	LA MAUVE	AUDIERNE
	LE GOÉLAND	LE CONQUET
	LES FLOTS BLEUS	PONT AVEN
	MELLINIC	LESCONIL
	MIRID	AUDIERNE
	SAINTE MARINE	LESCONIL
	LA FORÊT FOUESNANT	LA FORÊT FOUESNANT
	PONT-AVEN	LA FORÊT FOUESNANT
	ABER'ILDUT	LA FORÊT FOUESNANT
	LA FORÊT FOUESNANT	LA FORÊT FOUESNANT
	LESCONIL	LA FORÊT FOUESNANT
	LE CONQUET	LA FORÊT FOUESNANT
	LESCONIL	LA FORÊT FOUESNANT
	LESCONIL	LA FORÊT FOUESNANT
	LA MAUVE	AUDIERNE
	LE GOÉLAND	LE CONQUET
	LES FLOTS BLEUS	PONT AVEN
	MELLINIC	LESCONIL
	MIRID	AUDIERNE
	SAINTE MARINE	LESCONIL
	LA FORÊT FOUESNANT	LA FORÊT FOUESNANT
	PONT-AVEN	LA FORÊT FOUESNANT
	ABER'ILDUT	LA FORÊT FOUESNANT
	LA FORÊT FOUESNANT	LA FORÊT FOUESNANT
	LESCONIL	LA FORÊT FOUESNANT
	LE CONQUET	LA FORÊT FOUESNANT
	LESCONIL	LA FORÊT FOUESNANT
	LESCONIL	LA FORÊT FOUESNANT
	LA MAUVE	AUDIERNE
	LE GOÉLAND	LE CONQUET
	LES FLOTS BLEUS	PONT AVEN
	MELLINIC	LESCONIL
	MIRID	AUDIERNE
	SAINTE MARINE	LESCONIL
	LA FORÊT FOUESNANT	LA FORÊT FOUESNANT
	PONT-AVEN	LA FORÊT FOUESNANT
	ABER'ILDUT	LA FORÊT FOUESNANT
	LA FORÊT FOUESNANT	LA FORÊT FOUESNANT
	LESCONIL	LA FORÊT FOUESNANT
	LE CONQUET	LA FORÊT FOUESNANT
	LESCONIL	LA FORÊT FOUESNANT
	LESCONIL	LA FORÊT FOUESNANT
	LA MAUVE	AUDIERNE
	LE GOÉLAND	LE CONQUET
	LES FLOTS BLEUS	PONT AVEN
	MELLINIC	LESCONIL
	MIRID	AUDIERNE
	SAINTE MARINE	LESCONIL
	LA FORÊT FOUESNANT	LA FORÊT FOUESNANT
	PONT-AVEN	LA FORÊT FOUESNANT
	ABER'ILDUT	LA FORÊT FOUESNANT
	LA FORÊT FOUESNANT	LA FORÊT FOUESNANT
	LESCONIL	LA FORÊT FOUESNANT
	LE CONQUET	LA FORÊT FOUESNANT
	LESCONIL	LA FORÊT FOUESNANT
	LESCONIL	LA FORÊT FOUESNANT
	LA MAUVE	AUDIERNE
	LE GOÉLAND	LE CONQUET
	LES FLOTS BLEUS	PONT AVEN
	MELLINIC	LESCONIL
	MIRID	AUDIERNE
	SAINTE MARINE	LESCONIL
	LA FORÊT FOUESNANT	LA FORÊT FOUESNANT
	PONT-AVEN	LA FORÊT FOUESNANT
	ABER'ILDUT	LA FORÊT FOUESNANT
	LA FORÊT FOUESNANT	LA FORÊT FOUESNANT
	LESCONIL	LA FORÊT FOUESNANT
	LE CONQUET	LA FORÊT FOUESNANT
	LESCONIL	LA FORÊT FOUESNANT
	LESCONIL	LA FORÊT FOUESNANT
	LA MAUVE	AUDIERNE
	LE GOÉLAND	LE CONQUET
	LES FLOTS BLEUS	PONT AVEN
	MELLINIC	LESCONIL
	MIRID	AUDIERNE
	SAINTE MARINE	LESCONIL
	LA FORÊT FOUESNANT	LA FORÊT FOUESNANT
	PONT-AVEN	LA FORÊT FOUESNANT
	ABER'ILDUT	LA FORÊT FOUESNANT
	LA FORÊT FOUESNANT	LA FORÊT FOUESNANT
	LESCONIL	LA FORÊT FOUESNANT
	LE CONQUET	LA FORÊT FOUESNANT
	LESCONIL	LA FORÊT FOUESNANT
	LESCONIL	LA FORÊT FOUESNANT
	LA MAUVE	AUDIERNE
	LE GOÉLAND	LE CONQUET
	LES FLOTS BLEUS	PONT AVEN
	MELLINIC	LESCONIL
	MIRID	AUDIERNE
	SAINTE MARINE	LESCONIL
	LA FORÊT FOUESNANT	LA FORÊT FOUESNANT
	PONT-AVEN	LA FORÊT FOUESNANT
	ABER'ILDUT	LA FORÊT FOUESNANT
	LA FORÊT FOUESNANT	LA FORÊT FOUESNANT
	LESCONIL	LA FORÊT FOUESNANT
	LE CONQUET	LA FORÊT FOUESNANT
	LESCONIL	LA FORÊT FOUESNANT
	LESCONIL	LA FORÊT FOUESNANT
	LA MAUVE	AUDIERNE
	LE GOÉLAND	LE CONQUET
	LES FLOTS BLEUS	PONT AVEN
	MELLINIC	LESCONIL
	MIRID	AUDIERNE
	SAINTE MARINE	LESCONIL
	LA FORÊT FOUESNANT	LA FORÊT FOUESNANT
	PONT-AVEN	LA FORÊT FOUESNANT
	ABER'ILDUT	LA FORÊT FOUESNANT
	LA FORÊT FOUESNANT	LA FORÊT FOUESNANT
	LESCONIL	LA FORÊT FOUESNANT
	LE CONQUET	LA FORÊT FOUESNANT
	LESCONIL	LA FORÊT FOUESNANT
	LESCONIL	LA FORÊT FOUESNANT
	LA MAUVE	AUDIERNE
	LE GOÉLAND	LE CONQUET
	LES FLOTS BLEUS	PONT AVEN
	MELLINIC	LESCONIL
	MIRID	AUDIERNE
	SAINTE MARINE	LESCONIL
	LA FORÊT FOUESNANT	LA FORÊT FOUESNANT
	PONT-AVEN	LA FORÊT FOUESNANT
	ABER'ILDUT	LA FORÊT FOUESNANT
	LA FORÊT FOUESNANT	LA FORÊT FOUESNANT
	LESCONIL	LA FORÊT FOUESNANT
	LE CONQUET	LA FORÊT FOUESNANT
	LESCONIL	LA FORÊT FOUESNANT
	LESCONIL	LA FORÊT FOUESNANT
	LA MAUVE	AUDIERNE
	LE GOÉLAND	LE CONQUET
	LES FLOTS BLEUS	PONT AVEN
	MELLINIC	LESCONIL
	MIRID	AUDIERNE
	SAINTE MARINE	LESCONIL
	LA FORÊT FOUESNANT	LA FORÊT FOUESNANT
	PONT-AVEN	LA FORÊT FOUESNANT
	ABER'ILDUT	LA FORÊT FOUESNANT
	LA FORÊT FOUESNANT	LA FORÊT FOUESNANT
	LESCONIL	LA FORÊT FOUESNANT
	LE CONQUET	LA FORÊT FOUESNANT
	LESCONIL	LA FORÊT FOUESNANT
	LESCONIL	LA FORÊT FOUESNANT
	LA MAUVE	AUDIERNE
	LE GOÉLAND	LE CONQUET
	LES FLOTS BLEUS	PONT AVEN
	MELLINIC	LESCONIL
	MIRID	AUDIERNE
	SAINTE MARINE	LESCONIL
	LA FORÊT FOUESNANT	LA FORÊT FOUESNANT
	PONT-AVEN	LA FORÊT FOUESNANT
	ABER'ILDUT	LA FORÊT FOUESNANT
	LA FORÊT FOUESNANT	LA FORÊT FOUESNANT
	LESCONIL	LA FORÊT FOUESNANT
	LE CONQUET	LA FORÊT FOUESNANT
	LESCONIL	LA FORÊT FOUESNANT
	LESCONIL	LA FORÊT FOUESNANT
	LA MAUVE	AUDIERNE
	LE GOÉLAND	LE CONQUET
	LES FLOTS BLEUS	PONT AVEN
	MELLINIC	LESCONIL
	MIRID	AUDIERNE
	SAINTE MARINE	LESCONIL
	LA FORÊT FOUESNANT	LA FORÊT FOUESNANT
	PONT-AVEN	LA FORÊT FOUESNANT
	ABER'ILDUT	LA FORÊT FOUESNANT
	LA FORÊT FOUESNANT	LA FORÊT FOUESNANT
	LESCONIL	LA FORÊT FOUESNANT
	LE CONQUET	LA FORÊT FOUESNANT
	LESCONIL	LA FORÊT FOUESNANT
	LESCONIL	LA FORÊT FOUESNANT
	LA MAUVE	AUDIERNE
	LE GOÉLAND	LE CONQUET
	LES FLOTS BLEUS	PONT AVEN
	MELLINIC	LESCONIL
	MIRID	AUDIERNE
	SAINTE MARINE	LESCONIL
	LA FORÊT FOUESNANT	LA FORÊT FOUESNANT
	PONT-AVEN	LA FORÊT FOUESNANT
	ABER'ILDUT	LA FORÊT FOUESNANT
	LA FORÊT FOUESNANT	LA FORÊT FOUESNANT
	LESCONIL	LA FORÊT FOUESNANT
	LE CONQUET	LA FORÊT FOUESNANT
	LESCONIL	LA FORÊT FOUESNANT
	LESCONIL	LA FORÊT FOUESNANT
	LA MAUVE	AUDIERNE
	LE GOÉLAND	LE CONQUET
	LES FLOTS BLEUS	PONT AVEN
	MELLINIC	LESCONIL
	MIRID	AUDIERNE
	SAINTE MARINE	LESCONIL
	LA FORÊT FOUESNANT	LA FORÊT FOUESNANT
	PONT-AVEN	LA FORÊT FOUESNANT
	ABER'ILDUT	LA FORÊT FOUESNANT
	LA FORÊT FOUESNANT	LA FORÊT FOUESNANT
	LESCONIL	LA FORÊT FOUESNANT
	LE CONQUET	LA FORÊT FOUESNANT
	LESCONIL	LA FORÊT FOUESNANT
	LESCONIL	LA FORÊT FOUESNANT
	LA MAUVE	AUDIERNE
	LE GOÉLAND	LE CONQUET
	LES FLOTS BLEUS	PONT AVEN
	MELLINIC	LESCONIL
	MIRID	AUDIERNE
	SAINTE MARINE	LESCONIL
	LA FORÊT FOUESNANT	LA FORÊT FOUESNANT
	PONT-AVEN	LA FORÊT FOUESNANT
	ABER'ILDUT	LA FORÊT FOUESNANT
	LA FORÊT FOUESNANT	LA FORÊT FOUESNANT
	LESCONIL	LA FORÊT FOUESNANT
	LE CONQUET	LA FORÊT FOUESNANT
	LESCONIL	LA FORÊT FOUESNANT
	LESCONIL	LA FORÊT FOUESNANT
	LA MAUVE	AUDIERNE
	LE GOÉLAND	LE CONQUET
	LES FLOTS BLEUS	PONT AVEN
	MELLINIC	LESCONIL
	MIRID	AUDIERNE
	SAINTE MARINE	LESCONIL
	LA FORÊT FOUESNANT	LA FORÊT FOUESNANT
	PONT-AVEN	LA FORÊT FOUESNANT
	ABER'ILDUT	LA FORÊT FOUESNANT
	LA FORÊT FOUESNANT	LA FORÊT FOUESNANT
	LESCONIL	LA FORÊT FOUESNANT
	LE CONQUET	LA FORÊT FOUESNANT
	LESCONIL	LA FORÊT FOUESNANT
	LESCONIL	LA FORÊT FOUESNANT
	LA MAUVE	AUDIERNE
	LE GOÉLAND	LE CONQUET
	LES FLOTS BLEUS	PONT AVEN
	MELLINIC	LESCONIL